

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 278



Dansk udgave

## Retsforskrifter

55. årgang

12. oktober 2012

Indhold

### II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

#### FORORDNINGER

- ★ **Kommissionens forordning (EU) nr. 932/2012 af 3. oktober 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af husholdningstørretumblere <sup>(1)</sup> .....** 1

- ★ **Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 933/2012 af 11. oktober 2012 om 180. ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Al-Qaida-organisationen** 11

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 934/2012 af 11. oktober 2012 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 13

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 935/2012 af 11. oktober 2012 om tildelingskoefficienten for eksportlicensansøgninger for oste, der i 2013 skal udføres til Amerikas Forenede Stater under visse GATT-kontingenter ..... 15

#### AFGØRELSER

2012/630/EU:

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 5. oktober 2012 om anerkendelse af, at Canadas retlige og tilsynsmæssige rammer er ækvivalente med kravene i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1060/2009 om kreditvurderingsbureauer <sup>(1)</sup> .....** 17

Pris: 3 EUR

(<sup>1</sup>) EØS-relevant tekst

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.



## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 932/2012

af 3. oktober 2012

om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af husholdningstørretumblere

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF af 21. oktober 2009 om rammerne for fastlæggelse af krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 15, stk. 1,

efter høring af konsultationsforummet for miljøvenligt design og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til direktiv 2009/125/EF fastlægger Kommissionen krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter, der sælges og handles i betydelige mængder, har en væsentlig miljøpåvirkning og har et betydeligt potentiale med hensyn til at mindske deres miljøpåvirkning, uden at det medfører urimelige omkostninger.
- (2) Ifølge artikel 16, stk. 2, litra a), i direktiv 2009/125/EF vedtager Kommissionen i givet fald gennemførelsesforanstaltninger for husholdningsapparater, herunder husholdningstørretumblere.
- (3) Kommissionen har gennemført en forberedende undersøgelse, hvori de tekniske, miljømæssige og økonomiske aspekter af husholdningstørretumblere, der typisk anvendes i husholdninger, er analyseret. Undersøgelsen er foretaget i samarbejde med interesseparter og berørte parter fra EU og tredjelande, og resultaterne er gjort offentligt tilgængelige.
- (4) Denne forordning bør omfatte produkter konstrueret til tørring af tøj i husholdninger.
- (5) Kombinerede husholdningsvaske/tørremaskiner har særlige karakteristika og bør derfor ikke være omfattet af denne forordnings anvendelsesområde.

- (6) Det miljømæssige aspekt ved husholdningstørretumblere, der er blevet fastslået som værende væsentligt i relation til denne forordning, er elforbruget i brugsfasen. Det årlige elforbrug til husholdningstørretumblere i EU i 2005 anslås at have været 21 TWh. Hvis der ikke træffes specifikke foranstaltninger, forventes dette årlige elforbrug at stige til 31 TWh i 2020. De forberedende undersøgelser viste, at elforbruget for produkter, der er omfattet af denne forordning, kan reduceres væsentligt.
- (7) Den forberedende undersøgelse viser, at de forskellige krav med hensyn til andre parametre for miljøvenligt design, der er omhandlet i bilag I, del 1, til direktiv 2009/125/EF, er unødvendige, fordi husholdningstørretumblers elforbrug i brugsfasen er det aspekt, der har langt den største betydning for miljøet. Ifølge artikel 6, stk. 2, i direktiv 2009/125/EF må medlemsstaterne på deres område ikke forbyde, begrænse eller hindre omsætning og/eller ibrugtagning af husholdningstørretumblere, for hvilke denne forordning bestemmer, at et krav til miljøvenligt design ikke er nødvendigt, på grundlag af krav til miljøvenligt design med hensyn til de parametre for miljøvenligt design, der er omhandlet i direktivets bilag I, del 1.
- (8) Husholdningstørretumblers energiforbrug bør gøres mere effektivt ved anvendelse af allerede eksisterende, generiske og omkostningseffektive teknologier, der kan reducere de samlede omkostninger til anskaffelse og drift af disse produkter.
- (9) Kravene til miljøvenligt design bør hverken påvirke produktets brugsegenskaber, som slutbrugeren oplever dem, eller skade sundhed, sikkerhed eller miljø. Fordelene ved at nedbringe elforbruget i brugsfasen bør navnlig mere end opveje eventuelle ekstra miljøpåvirkninger i produktionsfasen og bortskaffelsesfasen.
- (10) Kravene til miljøvenligt design bør indføres gradvis for at give producenterne tilstrækkelig tid til at foretage de nødvendige designændringer af produkter, der er omfattet af denne forordning. Faserne bør planlægges, så negative virkninger for brugsegenskaberne for udstyr

<sup>(1)</sup> EUT L 285 af 31.10.2009, s. 10.

på markedet undgås, og der bør tages hensyn til omkostningsvirkningen for slutbrugere og producenter, herunder navnlig små og mellemstore virksomheder, samtidig med at forordningens målsætninger nås inden for den planlagte tidsramme.

- (11) Målingerne af de relevante produktparametre bør udføres ved pålidelige, nøjagtige og reproducerbare måleprocedurer under anvendelse af de nyeste, almindeligt anerkendte målemetoder, herunder harmoniserede europæiske standarder fra de europæiske standardiseringsorganer, når sådanne er vedtaget, jf. bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationsamfundets tjenester <sup>(1)</sup>.
- (12) I overensstemmelse med artikel 8 i direktiv 2009/125/EF bør denne forordning specificere, hvilke procedurer der gælder for overensstemmelsesvurdering.
- (13) For at lette kontrollen af overensstemmelsen bør producenterne give oplysninger i den i bilag V og VI til direktiv 2009/125/EF omhandlede tekniske dokumentation i det omfang, oplysningerne vedrører kravene i denne forordning.
- (14) Ud over de retligt bindende krav i denne forordning bør der angives vejledende referenceværdier for de bedste tilgængelige teknologier for produkter omfattet af denne forordning med henblik på at sikre omfattende og lettere adgang til information om produkternes miljøpræstationer i hele deres livscyklus.
- (15) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 19, stk. 1, i direktiv 2009/125/EF —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

##### Genstand og anvendelsesområde

1. Denne forordning fastlægger krav til miljøvenligt design i forbindelse med omsætning af husholdningstørretumbler med almindelig elnettilslutning eller til gas og husholdningstørretumbler til indbygning, herunder tørretumbler, som sælges til anden brug end i husholdninger.

2. Denne forordning finder ikke anvendelse på kombinerede husholdningsvaske/tørremaskiner og husholdningstørrecentrifuger.

#### Artikel 2

##### Definitioner

I denne forordning gælder definitionerne i artikel 2 i direktiv 2009/125/EF, og derudover forstås ved:

- 1) »husholdningstørretumbler«: et apparat til tørring af tekstiler ved hjælp af tumbling i en roterende tromle med gennemstrømning af varm luft, og som først og fremmest er konstrueret til ikke-erhvervsmæssig brug
- 2) »husholdningstørretumbler til indbygning«: en husholdningstørretumbler beregnet på indbygning i et skab, en vægniche eller lignende, og som kræver montering af afsluttende beklædning
- 3) »kombineret husholdningsvaske/tørremaskine«: en husholdningsvaskemaskine, som både har en centrifugeringsfunktion og kan tørre tekstiler, normalt ved hjælp af varm luft og tumbling
- 4) »husholdningstørrecentrifuge«: et apparat (kommercielt betegnelse »centrifuge«) med en roterende tromle med huller, hvorigennem vandet fra tekstilerne slynges bort og udledes ved hjælp af en automatisk pumpe, og som først og fremmest er konstrueret til ikke-erhvervsmæssig brug
- 5) »aftrækstørretumbler«: en tørretumbler, som suger luft ind, blæser luften over tekstilerne og udleder den deraf følgende fugtige luft til et rum eller til udendørs fri luft
- 6) »kondenstørretumbler«: en tørretumbler med en anordning, som fjerner fugten fra den luft, der benyttes til tørreprocessen (enten ved hjælp af kondensering eller på anden vis)
- 7) »automatisk tørretumbler«: en tørretumbler, som standser tørreprocessen, når der måles et bestemt fugtindhold i tøjfylningen, f.eks. ved hjælp af konduktivitet- eller temperaturmåling
- 8) »ikke-automatisk tørretumbler«: en tørretumbler, som standser tørreprocessen efter en forud fastlagt periode, sædvanligvis styret af en timer, men som også kan standses manuelt
- 9) »program«: en række funktioner, som er foruddefinerede, og som af leverandøren er erklæret egnede til tørring af visse typer tekstiler
- 10) »cyklus«: en komplet tørreproces som defineret for det valgte program
- 11) »programvarighed«: den tid, der går fra programmets start til programmets afslutning, ekskl. eventuel brugerindstillet forskudt start
- 12) »nominel kapacitet«: den maksimale vægt i kg som angivet af producenten (i intervaller på 0,5 kg) af tørt tøj af en bestemt type, som husholdningstørretumbleren kan behandle i henhold til det valgte program, når den er fyldt efter producentens anvisninger

<sup>(1)</sup> EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37.

- 13) »halv fyldning«: halvdelen af en husholdningstørretumblers nominelle kapacitet for et givet program
- 14) »tørreevne«: forholdet mellem massen af den fugt, der kondenseres af en tørretumbler, og massen af den fugt, der er fjernet fra tøjfyldningen ved afslutningen af en cyklus
- 15) »slukket tilstand«: en tilstand, hvor husholdningstørretumbleren er blevet slukket ved hjælp af betjeningsanordninger eller knapper, som slutbrugeren har adgang til, og som er beregnet til brug af slutbrugeren ved normal anvendelse for at opnå det laveste elforbrug, som kan vedvare i et ubestemt tidsrum, medens husholdningstørretumbleren er tilsluttet en strømkilde og anvendes i overensstemmelse med producentens anvisninger. Hvis der ikke findes betjeningsanordninger eller knapper, som slutbrugeren har adgang til, forstås ved »slukket tilstand« den tilstand, der indtræder, når man lader husholdningstørretumbleren gå tilbage til steady state-strømforsyning af sig selv
- 16) »left on-tilstand«: den tilstand med det laveste effektforsyning, som kan vedvare i et ubestemt tidsrum efter afslutning af programmet og tømning af tørretumbleren, uden at slutbrugeren foretager sig yderligere
- 17) »ækvivalent husholdningstørretumbler«: en model af en husholdningstørretumbler, der er bragt i omsætning med samme nominelle kapacitet, samme tekniske egenskaber og samme egenskaber med hensyn til ydeevne, energiforbrug og tørreevne, hvis det er relevant, samt varigheden af normalprogrammet til bomuld, og emission af luftbåren støj som en anden husholdningstørretumbler, der af samme producent er bragt i omsætning under en anden handelskode
- 18) »normalprogrammet til bomuld«: den cyklus, som tørrer bomuldstøj med et oprindeligt fugtindhold i tøjfyldningen på 60 % til et resterende fugtindhold i tøjfyldningen på 0 %.

#### Artikel 3

##### Krav til miljøvenligt design

De generiske krav til miljøvenligt design af husholdningstørretumblere er anført i bilag I, afsnit 1. De specifikke krav til miljøvenligt design af husholdningstørretumblere er anført i bilag I, afsnit 2.

Der er ikke behov for krav til miljøvenligt design for nogen af de andre parametre vedrørende miljørigtigt design, som er omhandlet i bilag I, del 1, i direktiv 2009/125/EF.

#### Artikel 4

##### Overensstemmelsesvurdering

1. Proceduren for overensstemmelsesvurdering i artikel 8 i direktiv 2009/125/EF er den interne designkontrol, der er fastlagt i samme direktivs bilag IV, eller det forvaltningssystem, der er fastlagt i samme direktivs bilag V.

2. I forbindelse med overensstemmelsesvurdering i henhold til artikel 8 i direktiv 2009/125/EF skal den tekniske dokumentation omfatte en kopi af den beregning, der er beskrevet i denne forordnings bilag II.

Hvis de oplysninger, der indgår i den tekniske dokumentation for en bestemt model husholdningstørretumbler, er fremkommet ved beregninger på grundlag af design af eller ekstrapolering ud fra andre ækvivalente husholdningstørretumblere eller begge dele, skal den tekniske dokumentation nøje beskrive sådanne beregninger og ekstrapoleringer samt prøvninger, som producenter har udført for at bekræfte nøjagtigheden af beregningsresultaterne. I sådanne tilfælde skal den tekniske dokumentation også omfatte en fortegnelse over alle andre modeller ækvivalente husholdningstørretumblere, hvor oplysningerne i den tekniske dokumentation er fremkommet på samme vis.

#### Artikel 5

##### Verifikationsprocedure i forbindelse med markedstilsyn

Medlemsstaternes myndigheder skal, når de udfører det i artikel 3, stk. 2, i direktiv 2009/125/EF omhandlede markedstilsyn, anvende den verifikationsprocedure, der er beskrevet i bilag III til denne forordning, for de i bilag I til denne forordning anførte krav.

#### Artikel 6

##### Referenceværdier (benchmarks)

De vejledende referenceværdier for de miljømæssigt bedste husholdningstørretumblere på markedet på tidspunktet for denne forordnings ikrafttræden er anført i bilag IV.

#### Artikel 7

##### Revision

Kommissionen revurderer denne forordning i lyset af den teknologiske udvikling senest fem år efter dens ikrafttræden og forelægger konsultationsforummet for miljøvenligt design resultaterne af revisionen. Revisionen skal navnlig vurdere testtolerancerne i bilag III og aftrækstørretumblers effektivitet.

#### Artikel 8

##### Ikrafttræden og anvendelse

1. Denne forordning træder i kraft på tyvedagedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

2. Den anvendes fra den 1. november 2013.

Dog gælder følgende:

- De generiske krav til miljøvenligt design i bilag I, punkt 1.1 og 1.2, gælder fra den 1. november 2014.
- De specifikke krav til miljøvenligt design i bilag I, punkt 2.2, gælder fra den 1. november 2015.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. oktober 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

---

BILAG I

**Krav til miljøvenligt design**

**1. Generiske krav til miljøvenligt design**

1.1. Ved beregningen af energiforbrug og andre parametre for husholdningstørretumblere anvendes den cyklus, som tørrer bomuldstøj (med et oprindeligt fugtindhold i tøjfyldningen på 60 %) til et resterende fugtindhold i tøjfyldningen på 0 % (i det følgende benævnt »normalprogrammet til bomuld«). Denne cyklus skal være let at identificere på husholdningstørretumblerens programvælgeranordning(-er) og/eller display og skal være benævnt »normalprogram til bomuld« eller angivet med et ensartet symbol eller en passende kombination af de to ting, og den skal være indstillet som standardcyklus (default-cyklus) for husholdningstørretumblere med automatisk programvalg eller anden funktion, der automatisk vælger et tørreprogram eller fastholder valget af et program. Hvis tørretumbleren er en automatisk tørretumbler, skal »normalprogram til bomuld« være standardindstillingen.

1.2. Betjeningsvejledningen fra producenten skal angive:

- a) oplysninger om »normalprogrammet til bomuld«, som præciserer, at programmet er egnet til tørring af normalvådt bomuldstøj, og at det er det mest energieffektive program til tørring af vådt bomuldstøj
- b) effektforbrug i slukket tilstand og left on-tilstand
- c) vejledende oplysninger om programvarighed og energiforbrug for de mest anvendte tørreprogrammer ved hel og i givet fald halv fyldning.

**2. Specifikke krav til miljøvenligt design**

Husholdningstørretumblere skal opfylde følgende krav:

2.1. Fra den 1. november 2013:

- skal energieffektivitetsindekset (*EEI*) være mindre end 85
- må den vægtede tørreevne for kondensørretumblere til husholdningsbrug ikke være under 60 %

2.2. Fra den 1. november 2015:

- skal energieffektivitetsindekset (*EEI*) for kondensørretumblere til husholdningsbrug være mindre end 76
- må den vægtede tørreevne for kondensørretumblere til husholdningsbrug ikke være under 70 %

Energieffektivitetsindekset (*EEI*) og den vægtede tørreevne beregnes i overensstemmelse med bilag II.

---

## BILAG II

## Metode til beregning af energieffektivitetsindeks og vægtet tørreevne

## 1. BEREGNING AF ENERGIEFFEKTIVITETSINDEKS

Ved beregningen af energieffektivitetsindekset (*EEl*) for en husholdningstørretumblermodel sammenlignes det vægtede årlige energiforbrug for en husholdningstørretumbler for normalprogrammet til bomuld ved hel og halv fyldning med dens årlige standard-energiforbrug.

- a) Energieffektivitetsindekset (*EEl*) beregnes som følger og afrundes til 1 decimal:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

hvor:

- $AE_C$  = vægtet årligt energiforbrug for husholdningstørretumbleren
- $SAE_C$  = årligt standard-energiforbrug for husholdningstørretumbleren

- b) Det årlige standard-energiforbrug ( $SAE_C$ ) beregnes i kWh/år som følger og afrundes til to decimaler:

- for alle husholdningstørretumblere, som ikke er aftrækstørretumblere:

$$SAE_C = 140 \times c^{0,8}$$

- for aftrækstørretumblere til husholdningsbrug:

$$SAE_C = 140 \times c^{0,8} - \left( 30 \times \frac{T_t}{60} \right)$$

hvor:

- $c$  er den nominelle kapacitet for husholdningstørretumbleren for normalprogrammet til bomuld
- $T_t$  er den vægtede programvarighed for normalprogrammet til bomuld.

- c) Det vægtede årlige energiforbrug ( $AE_C$ ) beregnes i kWh/år som følger og afrundes til to decimaler:

i)

$$AE_C = E_t \times 160 + \frac{\left[ P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 160)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 160)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

hvor:

- $E_t$  = vægtet energiforbrug, i kWh afrundet til to decimaler
- $P_o$  = effekt i »slukket tilstand« for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, i W afrundet til to decimaler
- $P_l$  = effekt i »slukket tilstand« for normalprogrammet til bomuld ved halv fyldning, i W afrundet til to decimaler
- $T_t$  = vægtet programvarighed, i minutter afrundet til nærmeste hele minut
- $160$  = det samlede antal tørrecykluser pr. år

- ii) hvis husholdningstørretumbleren har et energistyringssystem, og husholdningstørretumbleren automatisk skifter til slukket tilstand efter programmets afslutning, beregnes det årlige vægtede energiforbrug ( $AE_C$ ) under hensyntagen til den faktiske varighed af left on-tilstanden efter følgende formel:

$$\Delta E_C = E_t \times 160 + \frac{\{(P_1 \times T_1 \times 160) + P_o \times [525\,600 - (T_1 \times 160) - (T_1 \times 160)]\}}{60 \times 1\,000}$$

hvor:

—  $T_1$  = varighed af »left on-tilstand« for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, i minutter afrundet til nærmeste hele minut

- d) Den vægtede programvarighed ( $T_1$ ) for normalprogrammet til bomuld beregnes i minutter som følger og afrundes til nærmeste hele minut:

$$T_1 = (3 \times T_{dry} + 4 \times T_{dry/2})/7$$

hvor:

—  $T_{dry}$  = varigheden af normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, i minutter afrundet til nærmeste minut

—  $T_{dry/2}$  = varigheden af normalprogrammet til bomuld ved halv fyldning, i minutter afrundet til nærmeste minut

- e) Det vægtede energiforbrug ( $E_t$ ) beregnes i kWh som følger og afrundes til to decimaler:

$$E_t = (3 \times E_{dry} + 4 \times E_{dry/2})/7$$

hvor:

—  $E_{dry}$  = energiforbruget for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, i kWh afrundet til to decimaler

—  $E_{dry/2}$  = energiforbruget for normalprogrammet til bomuld ved halv fyldning, i kWh afrundet til to decimaler

- f) For husholdningstørretumblere til gas beregnes energiforbruget for normalprogrammet til bomuld ved hel og halv fyldning i kWh som følger og afrundes til to decimaler:

$$E_{dry} = \frac{E_{g,dry}}{f_g} + E_{g,dry,a}$$

$$E_{dry/2} = \frac{E_{g,dry/2}}{f_g} + E_{g,dry/2,a}$$

hvor:

—  $E_{g,dry}$  = gasforbruget for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, i kWh afrundet til to decimaler

—  $E_{g,dry/2}$  = gasforbruget for normalprogrammet til bomuld ved halv fyldning, i kWh afrundet til to decimaler

—  $E_{g,dry,a}$  = supplerende elforbrug for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, i kWh afrundet til to decimaler

—  $E_{g,dry/2,a}$  = supplerende elforbrug for normalprogrammet til bomuld ved halv fyldning, i kWh afrundet til to decimaler

—  $f_g = 2,5$ .

## 2. BEREGNING AF DEN VÆGTETE TØRREEVNE

Et programs tørreevne er forholdet mellem den masse af fugt, der kondenseres og samles i en beholder i en kondensørretumbler til husholdningsbrug, og massen af den fugt, som programmet fjerner fra tøjfylldningen, hvorved sidstnævnte er differencen mellem den våde prøvfyldnings masse og massen af prøvfyldningen efter tørreprocessen. Beregningen af den vægtede tørreevne tager hensyn til den gennemsnitlige tørreevne for normalprogrammet til bomuld ved både hel og halv fyldning.



Den vægtede tørreevne ( $C_t$ ) for et program beregnes som følger i procent og afrundes til nærmeste hele procent:

$$C_t = (3 \times C_{dry} + 4 \times C_{dry^{1/2}}) / 7$$

hvor:

- $C_{dry}$  = den gennemsnitlige tørreevne for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning
- $C_{dry^{1/2}}$  = den gennemsnitlige tørreevne for normalprogrammet til bomuld ved halv fyldning

Den gennemsnitlige tørreevne  $C$  beregnes ud fra den konstaterede tørreevne i forbindelse med prøvetørringer og udtrykkes i procent:

$$C = \frac{1}{(n-1)} \sum_{j=2}^n \left( \frac{W_{wj}}{W_i - W_f} \times 100 \right)$$

hvor:

- $n$  er antallet af prøvetørringer, som omfatter mindst fire gyldige prøvetørringer for det valgte program
  - $j$  er prøvetørringens nummer
  - $W_{wj}$  er massen af vand, der opsamles i kondenseringsbeholderen under prøvetørring  $j$
  - $W_i$  er massen af den våde prøvefyldning før tørring
  - $W_f$  er massen af prøvefyldningen efter tørring.
-

## BILAG III

**Verifikationsprocedure i forbindelse med markedstilsyn**

Med henblik på overholdelse og kontrol med overholdelsen af kravene i denne forordning foretages der målinger og beregninger under anvendelse af harmoniserede standarder, hvis referencenumre er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*, eller andre pålidelige, nøjagtige og reproducerbare metoder, som bygger på de seneste alment anerkendte metoder, og som fører til resultater med lille usikkerhed.

Med henblik på kontrol af overensstemmelse med kravene i bilag I foretager medlemsstaternes myndigheder prøvning af en enkelt husholdningstørretumbler. Hvis de målte parametre ikke stemmer overens med de i den tekniske dokumentation af producenten angivne værdier, jf. artikel 4, stk. 2, inden for de testtolerancer, der er fastlagt i tabel 1, udføres der målinger af yderligere tre husholdningstørretumblere. Gennemsnittet af de målte værdier for disse tre yderligere husholdningstørretumblere skal opfylde kravene inden for de tolerancer, der er angivet i tabel 1.

I modsat fald anses modellen og alle andre ækvivalente modeller husholdningstørretumblere ikke for at være i overensstemmelse med kravene i bilag I.

Tabel 1

Målt parameter	Tolerancer
Vægtet årligt energiforbrug	Den målte værdi må ikke overstige den nominelle værdi (*) for $AE_C$ med mere end 6 %.
Vægtet energiforbrug	Den målte værdi må ikke overstige den nominelle værdi for $E_t$ med mere end 6 %.
Vægtet tørreevne	Den målte værdi må ikke ligge mere end 6 % under den nominelle værdi for $C_t$ .
Vægtet programvarighed	Den målte værdi må ikke overstige den nominelle værdi for $T_t$ med mere end 6 %.
Effektforbrug i slukket tilstand og left on-tilstand	Den målte værdi for effektforbrug $P_o$ og $P_l$ på over 1,00 W må ikke overstige den nominelle værdi med mere end 6 %. Den målte værdi for effektforbrug $P_o$ og $P_l$ på højst 1,00 W må ikke overstige den nominelle værdi med mere end 0,10 W.
Varighed af left on-tilstand	Den målte værdi må ikke overstige den nominelle værdi for $T_l$ med mere end 6 %.

(\*) »nominel værdi«: den værdi, der er oplyst af producenten. De 6 % måleusikkerhed er den gældende acceptable prøvningslaboratoriefejlmargen ved målingen af de oplyste parametre ved hjælp af den nye målemetode, som anvendes i forbindelse med de nye krav til energimærkning/miljørigtigt design, herunder cyklusser med hel og halv fyldning.

## BILAG IV

**Referenceværdier (benchmarks)**

På tidspunktet for denne forordnings ikrafttræden er den bedste tilgængelige teknologi på markedet for husholdnings-tørretumbler for så vidt angår deres energiforbrug og emission af luftbåren støj under tørring for normalprogrammet til bomuld fastlagt som følger:

- 1) Aftrækstørretumbler til husholdningsbrug med en nominel kapacitet på 3 kg:
  - a) energiforbrug: 1,89 kWh/cyklus for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, svarende til ca. 247 kWh/år (\*)
  - b) emission af luftbåren støj: 69 dB.
- 2) Aftrækstørretumbler til husholdningsbrug med en nominel kapacitet på 5 kg:
  - a) energiforbrug: 2,70 kWh/cyklus for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, svarende til ca. 347 kWh/år (\*)
  - b) emission af luftbåren støj: foreligger ikke.
- 3) Aftrækstørretumbler til husholdningsbrug til gas med en nominel kapacitet på 5 kg:
  - a) gasforbrug: 3,25 kWh<sub>gas</sub>/cyklus, svarende til 1,3 kWh for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning. Årligt energiforbrug foreligger ikke
  - b) emission af luftbåren støj: foreligger ikke
- 4) Kondensstørretumbler til husholdningsbrug med en nominel kapacitet på 5 kg:
  - a) energiforbrug: 3,10 kWh/cyklus for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, svarende til ca. 396 kWh/år (\*)
  - b) emission af luftbåren støj: foreligger ikke.
- 5) Aftrækstørretumbler til husholdningsbrug med en nominel kapacitet på 6 kg:
  - a) energiforbrug: 3,84 kWh/cyklus for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, svarende til ca. 487 kWh/år (\*)
  - b) emission af luftbåren støj: 67 dB.
- 6) Kondensstørretumbler til husholdningsbrug med en nominel kapacitet på 6 kg:
  - a) energiforbrug: 1,58 kWh/cyklus for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, svarende til ca. 209 kWh/år (\*)
  - b) emission af luftbåren støj: foreligger ikke.
- 7) Aftrækstørretumbler til husholdningsbrug med en nominel kapacitet på 7 kg:
  - a) energiforbrug: 3,9 kWh/cyklus for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, svarende til ca. 495 kWh/år (\*)
  - b) emission af luftbåren støj: 65 dB.
- 8) Aftrækstørretumbler til husholdningsbrug til gas med en nominel kapacitet på 7 kg:
  - a) gasforbrug: 3,4 kWh<sub>gas</sub>/cyklus, svarende til 1,36 kWh for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning. Årligt energiforbrug foreligger ikke
  - b) emission af luftbåren støj: foreligger ikke
- 9) Kondensstørretumbler til husholdningsbrug med en nominel kapacitet på 7 kg:
  - a) energiforbrug: 1,6 kWh/cyklus for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, svarende til ca. 211 kWh/år (\*)
  - b) emission af luftbåren støj: 65 dB.

(\*) beregnet ud fra 160 tørrecykler pr. år med et energiforbrug til normalprogrammet for bomuld ved halv fyldning på 60 % af energiforbruget ved hel fyldning og et yderligere årligt energiforbrug i laveffekttilstandene på 13,5 kWh.

- 10) Aftrækstørretumbler til husholdningsbrug med en nominel kapacitet på 8 kg:
- a) energiforbrug: 4,1 kWh/cyklus for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, svarende til ca. 520 kWh/år (\*)
  - b) emission af luftbåren støj: 65 dB.
- 11) Kondensstørretumbler til husholdningsbrug med en nominel kapacitet på 8 kg:
- a) energiforbrug: 2,30 kWh/cyklus for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning, svarende til ca. 297 kWh/år (\*)
  - b) emission af luftbåren støj: foreligger ikke.
-

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 933/2012****af 11. oktober 2012****om 180. ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Al-Qaida-organisationen**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Al-Qaida-organisationen <sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, litra a), og artikel 7a, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 indeholder en liste over de personer, grupper og enheder, der ifølge forordningen er omfattet af indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer.
- (2) Den 5. oktober 2012 besluttede sanktionskomitéen under FN's Sikkerhedsråd at fjerne en fysisk person fra listen over de personer, grupper og enheder, der er

omfattet af indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer, efter at have behandlet den pågældende persons anmodning om at blive fjernet fra listen og den fyldestgørende rapport fra det ombudsmandskontor, der blev oprettet i medfør af FN's Sikkerhedsråds resolution 1904(2009). Den 3. oktober 2012 besluttede den endvidere at ændre et punkt på listen.

- (3) Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 bør derfor ajourføres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. oktober 2012.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

*Chef for Tjenesten for Udenrigspolitiske Instrumenter*

<sup>(1)</sup> EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9.

## BILAG

Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 ændres således:

- 1) Følgende punkt under overskriften "Fysiske personer" udgår:

"Yasin Abdullah Ezzedine **Qadi** (alias a) Kadi, Shaykh Yassin Abdullah; b) Kahdi, Yasin; c) Yasin Al-Qadi). Adresse: Farsi Center – West Tower 11th floor, Suite 1103, Wally Al-Ahd Street, Ruwais-distriktet, Postboks 214, Jeddah 21411, Saudi-Arabien. Fødselsdato: 23.2.1955. Fødested: Kairo, Egypten. Nationalitet: Saudiarabisk. Pasnr.: a) B 751550, b) E 976177 (udstedt den 6.3.2004, som udløb den 11.1.2009). Den i artikel 2a, stk. 4, litra b), omhandlede dato: 17.10.2001."

- 2) Punktet "Al-Qaida på Den Arabiske Halvø (alias (a) AQAP, (b) Al-Qaida of Jihad Organization på Den Arabiske Halvø, (c) Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab, (d) Al-Qaida Organization på Den Arabiske Halvø, (e) Al-Qaida i den sydlige del af Den Arabiske Halvø, (f) Al-Qaida i Yemen, (g) AQY). Andre oplysninger: Lokalisering: Yemen eller Saudi-Arabien. Dannet i januar 2009. Den i artikel 2a, stk. 4, litra b), omhandlede dato: 19.1.2010." under overskriften "Juridiske personer, grupper og enheder" affattes således:

"Al-Qaida in the Arabian Peninsula (alias a) AQAP, b) Al-Qaida of Jihad Organization in the Arabian Peninsula, c) Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab, d) Al-Qaida Organization in the Arabian Peninsula, e) Al-Qaida in the South Arabian Peninsula, f) Ansar al-Shari'a, g) AAS, h) Al-Qaida in Yemen, i) AQY). Andre oplysninger: Lokation: Yemen eller Saudi-Arabien. Ansar al-Shari'a blev dannet i starten af 2011 af AQAP. Den i artikel 2a, stk. 4, litra b), omhandlede dato: 19.1.2010."

---

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 934/2012****af 11. oktober 2012****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. oktober 2012.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MA	67,7
	MK	39,0
	TR	59,9
	ZZ	55,5
0707 00 05	MK	34,4
	TR	118,1
	ZZ	76,3
0709 93 10	TR	116,6
	ZZ	116,6
0805 50 10	AR	86,7
	CL	84,6
	TR	89,1
	UY	65,5
	ZA	94,8
	ZZ	84,1
0806 10 10	BR	237,0
	MK	116,3
	TR	130,5
	ZZ	161,3
0808 10 80	BR	79,8
	CL	99,9
	NZ	114,0
	ZA	96,9
	ZZ	97,7
0808 30 90	CN	69,0
	TR	110,9
	ZZ	90,0

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.



## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 935/2012

af 11. oktober 2012

## om tildelingskoefficienten for eksportlicensansøgninger for oste, der i 2013 skal udføres til Amerikas Forenede Stater under visse GATT-kontingenter

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1187/2009 af 27. november 2009 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter <sup>(2)</sup>, særlig artikel 23, stk. 1, første afsnit, og stk. 4, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I kapitel III, afdeling 2, i forordning (EF) nr. 1187/2009 fastlægges proceduren for tildeling af eksportlicenser for oste, der skal eksporteres til Amerikas Forenede Stater under de GATT-kontingenter, der er omhandlet i artikel 21 i nævnte forordning.
- (2) Ansøgningerne om eksportlicenser for nogle produktgrupper og kontingenter overstiger de mængder, der er til rådighed for kontingentåret 2013. Derfor bør der fastsættes tildelingskoefficienter.
- (3) I forbindelse med produktgrupper og kontingenter, hvor der er indgivet ansøgninger for mindre mængder end dem, der er til rådighed, bør de resterende mængder tildeles ansøgerne i forhold til de mængder, de har ansøgt om. Tildelingen af sådanne yderligere mængder bør desuden være betinget af, at den pågældende

eksportør meddeler den kompetente myndighed, hvilke mængder der er accepteret, og at interesserede eksportører stiller en sikkerhed.

- (4) I betragtning af den tidsbegrænsning, der i henhold til artikel 23 i forordning (EF) nr. 1187/2009 gælder for gennemførelsen af denne procedure for bestemmelse af koefficienterne, bør nærværende forordning anvendes hurtigst muligt —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ansøgninger om eksportlicenser, som i henhold til forordning (EF) nr. 1187/2009 er indgivet for de produktgrupper og kontingenter, der er anført med identifikationen »16-Tokyo og 16-, 17-, 18-, 20- og 21-Uruguay« i kolonne 3 i bilaget til nærværende forordning, godkendes med forbehold af anvendelsen af de tildelingskoefficienter, der er anført i bilagets kolonne 5.

*Artikel 2*

Ansøgninger om eksportlicenser, som i henhold til forordning (EF) nr. 1187/2009 er indgivet for de produktgrupper og kontingenter, der er anført med identifikationen »22-, 25-Tokyo og 22-, 25-Uruguay« i kolonne 3 i bilaget, accepteres for de mængder, der er ansøgt om.

Der kan udstedes eksportlicenser for yderligere mængder efter anvendelse af den i kolonne 6 i bilaget anførte tildelingskoefficient, hvis eksportøren har accepteret dette inden en uge efter offentliggørelsen af denne forordning, og den krævede sikkerhed er stillet.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. oktober 2012.

På Kommissionens vegne  
For formanden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 318 af 4.12.2009, s. 1.

## BILAG

Identifikation af gruppe i overensstemmelse med de supplerende bemærkninger i kapitel 4 i Harmonised Tariff Schedule of the United States of America		Identifikation af gruppe og kontingent	Mængde disponibel i 2013 (kg)	Tildelingskoefficient som omhandlet i artikel 1	Tildelingskoefficient som omhandlet i artikel 2
Bemærkning nr.	Gruppe				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16-Tokyo	908 877	0,2822774	
		16-Uruguay	3 446 000	0,1674651	
17	Blue Mould	17-Uruguay	350 000	0,0862068	
18	Cheddar	18-Uruguay	1 050 000	0,5000000	
20	Edam/Gouda	20-Uruguay	1 100 000	0,1743264	
21	Italian type	21-Uruguay	2 025 000	0,1220614	
22	Swiss or Emmenthaler cheese other than with eye formation	22-Tokyo	393 006		1,8110875
		22-Uruguay	380 000		9,5000000
25	Swiss or Emmenthaler cheese with eye formation	25-Tokyo	4 003 172		1,5396815
		25-Uruguay	2 420 000		3,2925170

# AFGØRELSER

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 5. oktober 2012

om anerkendelse af, at Canadas retlige og tilsynsmæssige rammer er ækvivalente med kravene i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1060/2009 om kreditvurderingsbureauer

(EØS-relevant tekst)

(2012/630/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

- (3) Ifølge artikel 5, stk. 6, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1060/2009 skal opfyldelsen af tre betingelser undersøges, for at et tredjeland retlige og tilsynsmæssige rammer kan anses for at være ækvivalente med forordning (EF) nr. 1060/2009.

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1060/2009 af 16. september 2009 om kreditvurderingsbureauer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, stk. 6, og

- (4) I henhold til den første betingelse skal kreditvurderingsbureauer i det pågældende tredjeland være underlagt krav om godkendelse eller registrering og effektivt løbende tilsyn og håndhævelse. Canada har et omfattende og retligt bindende regelsæt om kreditvurderingsbureauer og anvendelsen af kreditvurderinger. National Instrument 25-101 Designated Rating Organizations (DRO) blev indført den 27. januar 2012 og trådte i kraft den 20. april 2012. I henhold til disse forskrifter skal kreditvurderingsbureauer registreres hos Canadian Securities Administrators (CSA), og CSA skal føre løbende tilsyn med kreditvurderingsbureauerne. For at kunne gennemføre sine tilsynsopgaver er CSA tillagt en lang række omfattende beføjelser. CSA har beføjelse til at kræve adgang til regnskabsbøger, optegnelser og dokumenter i kreditvurderingsbureauers besiddelse og at kræve andre relevante oplysninger, herunder udskrifter af telefonsamtaler og datatrafik. CSA har også beføjelser til at foretage kontrol på stedet og undersøge regnskabsbøger og optegnelser. CSA kan desuden indklage kreditvurderingsbureauer, der overtræder bestemmelserne i National Instrument 25-101, og anvende de beføjelser, som er til rådighed i tilfælde af overtrædelse af lovgivningen om værdipapirer. Blandt andet kan CSA træffe afgørelse om ophævelse af en DRO's status som udpeget organ, pålægge bøder på op til 1 000 000 CAD for hver manglende overholdelse af dens retlige forpligtelser og kræve, at en DRO afhjælper en eventuel tidligere manglende opfyldelse af kravene. Alle kreditvurderingsbureauer med hjemsted i Canada blev registreret som DRO'er af CSA den 30. april 2012 og har siden da været omfattet af CSA's løbende tilsyn. Ontario Securities Commission, som er hovedtilsynsførende inden for CSA, har til hensigt at foretage kontrol på stedet mindst hvert andet år. I samarbejdsaftalen mellem ESMA og CSA er der bestemmelser om informationsudveksling om håndhævelses- og tilsynsforanstaltninger truffet over for kreditvurderingsbureauer med grænseoverskridende aktiviteter.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 12. juni 2009 gav Kommissionen Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg (CESR), hvis opgaver er blevet overtaget af Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed (ESMA), der er oprettet den 1. januar 2011 i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1095/2010 af 24. november 2010 om oprettelse af en europæisk tilsynsmyndighed (Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed) <sup>(2)</sup>, et mandat og anmodede om rådgivning med hensyn til den tekniske evaluering af Canadas retlige og tilsynsmæssige rammer vedrørende kreditvurderingsbureauer.
- (2) I sin udtalelse af 18. april 2012 foreslog ESMA, at de canadiske retlige og tilsynsmæssige rammer vedrørende kreditvurderingsbureauer anses for at være ækvivalente med EU's retsforordninger om kreditvurderingsbureauer.

<sup>(1)</sup> EUT L 302 af 17.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 331 af 15.12.2010, s. 84.

- (5) I henhold til den anden betingelse skal kreditvurderingsbureauer i det pågældende tredjeland være underlagt bindende bestemmelser, der er ækvivalente med bestemmelserne i artikel 6-12 i og bilag I til forordning (EF) nr. 1060/2009. De canadiske retlige og tilsynsmæssige rammer opfylder målsætningerne i forordning (EF) nr. 1060/2009 vedrørende håndteringen af interessekonflikter, de organisatoriske processer og procedurer, som et kreditvurderingsbureau skal have på plads, kvaliteten af vurderinger og vurderingsmetoder, fremlæggelse af kreditvurderinger og den generelle og periodiske offentliggørelse af kreditvurderingsaktiviteter. De canadiske rammer giver således en ækvivalent beskyttelse, når det kommer til integritet, gennemsigtighed, god styring af kreditvurderingsbureauer og pålidelighed af kreditvurderingsaktiviteter.
- (6) I henhold til den tredje betingelse skal det pågældende tredjelands retsfor skrifter forhindre indblanding fra tredjelands tilsynsmyndigheder og øvrige offentlige myndigheder i indholdet af kreditvurderingerne og metoderne. I den forbindelse skal kreditvurderingsbureauer i henhold til sektion B i appendix A til National Instrument 25-101 nedsætte et udvalg med ansvar for gennemførelse af en konsekvent og formel procedure for fastlæggelse og kontrol af de metoder, modeller og vigtigste udgangshypoteser, de anvender. Hverken CSA eller nogen anden offentlig myndighed har bemyndigelse til at blande sig i indholdet af kreditvurderinger eller kreditvurderingsmetoder.
- (7) På baggrund af de gennemgåede faktorer kan betingelserne i artikel 5, stk. 6, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1060/2009 anses som opfyldt af de canadiske retlige og tilsynsmæssige rammer for kreditvurderingsbureauer. De

canadiske retlige og tilsynsmæssige rammer for kreditvurderingsbureauer bør derfor anses for at være ækvivalente med de retlige og tilsynsmæssige rammer indført ved forordning (EF) nr. 1060/2009. Kommissionen vil i samarbejde med ESMA fortsat følge med i udviklingen i de canadiske retlige og tilsynsmæssige rammer for kreditvurderingsbureauer og opfyldelsen af de betingelser, som danner grundlag for denne afgørelse.

- (8) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Europæiske Værdipapirudvalg —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Men henblik på anvendelse af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1060/2009 anses de canadiske retlige og tilsynsmæssige rammer for kreditvurderingsbureauer for at være ækvivalente med kravene i forordning (EF) nr. 1060/2009.

#### Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. oktober 2012.

På Kommissionens vegne  
José Manuel BARROSO  
Formand







## ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA